



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【四季泰雅語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【四季泰雅語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

qutux 一
saying 二
tyugan 三
payat 四
magan 五
tuyu 六
pitu 七
spat 八
quesu 九
mpux 十
mpux qutux 十一
mpux saying 十二
mpux tyugan 十三
mpux payat 十四
mpux magan 十五
mpux tuyu 十六
mpux pitu 十七
mpux spat 十八
mpux qesu 十九
mpusan 二十
pusan qutux 二十一
pusan saying 二十二
pusan tyugan 二十三
pusan payat 二十四
pusan magan 二十五
mtiyul 三十
spatul 四十
miman 五十
tuyu mpux pgan 六十
pitu mpux pgan 七十
spat mpux pgan 八十
quesu mpux pgan 九十

2. 代名詞

kingan 我
mu 我的
isu 你
su 你的
hiya 他
nya 他的
cami 我們
myan 我們的
cimu 你們
mamu 你們的
naha 他們
naha 他們的
qani 這個
qaca 那個
cqani 這裡
thaca 那裡
ita 咱們
arwa myan 咱們的

3. 疑問詞

ima 誰
nanu 什麼
pisa 多少(歲；物)
pisa / ktwā 多少(人)
maki inu 什麼地方；哪裡
cknwan 什麼時候；何時
ima 哪一個
hmcwa 為什麼
nanu ptyawun
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

yaba 爸爸
yaya 媽媽
yutas 祖父
yaki 祖母
qsuyan 哥；姊
qsuyan mlikuy 哥哥
qsuyan kneril 姊姊
swahi 弟；妹
swahi mlikuy 弟弟
swahi kneril 妹妹
trawil 兄弟姊妹
mama 伯父；叔叔；舅舅
yata 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

cquliq 人
yutas /bnheci 老人；長輩
laqi 小孩
mlikuy 男(人)
kneril 女(人)
likuy 男孩
kneril 女孩
rangi 朋友
sesiy psbaq 老師
seto 學生
ising ktayux kmxan 醫生

6. 人名

lalu 名字
Losing 男子名
Hayung 男子名
Pasang 男子名

Ipay 女子名
Sayun 女子名
Ciwas 女子名
Batu Maray (男子全名)
Yukan Pasang (男子全名)
Kumu Yukan (女子全名)
Yaway Pasang (女子全名)

7. 身體部位

royiq 眼睛
papak 耳朵
nguhux 鼻子
nqwaq 嘴巴
pniq 牙齒
tunux 頭
snonux 頭髮
rqenas 臉
qba 手
kakay 腳
he 身體
muyi 大腿

8. 動物

hoyil 狗
ngyaw 貓
biyok 豬
kacing 牛
mit 羊
yungay 猴
qoli /qolit 鼠
ngta 雞
qbhniq 鳥
qulih 魚
qtangu 青蛙
lqum 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

phpah 花
k'man 草
qhoniq 樹
abax 葉子
ngahi 地瓜
qcyay 玉米
pagay 稻子
guquh 香蕉
unak 橘子
libus 甘蔗
bwax pagay 米粒(已去殼)
mami 飯(已煮熟)
cehuy 芋頭
ali 竹筍
bway para 番石榴

10. 物品

biru 書
enpit 筆
ccom 橡皮擦
hanray 桌子
thekan / tman 椅子
pila 錢
lukus 衣服
ruku 雨傘
renwa / quyit kkyalan 電話
boru 球
qbubu 帽子
toke tyaba 鐘
kanpyuta / tennaw 電腦
iyu 藥
yawa 簍子

11. 山川建築/自然景觀

rgyax 山
muyax 家
pqwasan biru 學校
wagi 太陽
byaling 月亮
knituh 星星
yulung 雲
hongu utux 彩虹
kayan 天空
qalang 村莊；部落
blihul 門
tubung 窗
gong 溪
qsya 水
kawas 雨水

12. 時間

kawas 年；歲
ryax 日子；天
krryax 天天；常常
mwani 現在
coni 今天
chesa 昨天
cugan 明天
saniq 早上
gbyan 晚上
qlyan 下午
ryax tmucing 時；點鐘
hngawan ryax 星期日
ryax tmangux abax 春天
'bagan 夏天
ryax hoqan abax 秋天
qmisan 冬天
htawan ryax 生日

13. 顏色

patas 顏色
mqatung patas 黑(色)
mlabu patas 白(色)
mtalah patas 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

blaq / lokah 好(見面問候用)
sgagay 再見
mhuway 謝謝
uwah 來
muwah 要來
mnwah 來過
usa 去
musa 要去
wayan la 去了
mnwah kya 去過
pqwax /mhtux 出現；出來
maniq 吃(東西)
mtuliq 起床
m'abi 睡覺
mqwas biru 讀書
mqwas qwas 唱歌
mstopaw miyuy /myugi 跳舞
matas biru 畫圖
mqlinga cisan 玩耍
mema 洗(如洗澡)
mema 洗(如洗臉)
mahoq 洗(如洗衣服)
kgalan 生病
mxan 痛(如頭痛)
maray 攜帶(如帶傘)
qwalax 下雨
kmayan 說
mung 聽

ktayux 看(如看電視、看東西)
ktalan 看起來
mkan 拜訪；探望
siyan /smoya 喜歡
baq 會；能(做某事)
ana mtiyaw 可以(做某事)
qcuqi 遲到
mhmud 隨便
hmiriq 浪費
tyaba 大
cipaq /cipoq 小
piyux 多
cipaq 少
quesux 重
lhbaw 輕
qroyux 長
r'tung 短
bawiq / hlaxaw 高
rroq 矮
rroq 低
betunux ktalan
美麗；好看；漂亮
hyuci / betunux ktalan 英俊
mqas 快樂
qnayat 勤勞
kmux 懶惰
maki 在(這裡)
cyan 在
maki 有；擁有
plukus 穿(如穿衣服)
qbubu 戴(如戴帽子)
khani 走路
usa 出去
mtama 坐著
cqrux 站著
knama 吃早餐
maniq knryax 吃午餐
kgabi 吃晚餐

mbiyaq / msuru (日)落
mnkum 天黑
mswat qwalax 雨停
mbehuy 刮颱風
mkilux 炎熱
ghiyaq 冷
gwahi 開(門、窗)
ql'iy 關(門、窗)
mkmi 閉(眼睛)
mtiyaw 工作
mhngaw 休息(停止工作)
baqun 知道
mingi 忘記
tyaba /mrkyas 長大(指人)
mnuqil 成熟(指水果)
mnglung 想念
pzimu 禱告；祈求
mso'un 滿滿

15. 否定詞

uka / ngayiq
沒有[表擁有的否定]
uka /ini
沒有[表過去沒有作某事]
iyat
不要[表未來不要作某事]
laxi 別；不要[祈使句用]
laxi 不可以

16. 其他

uya 是的[回答用]
iyat 不是[回答用]
loyi /uyi 也
calay /cbalay 真的；非常
qabax 全部；大家

ga 嗎；呢(用在問句)
qa 主格標記
nqa 受格標記
ni 屬格標記
siga / siki 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

uwah 來
usa 去
kmayan 說
mung 聽
ktayux 看
tama 坐下
tuliq 起立
maniq 吃(東西)
tuliq 起床
m'abi 睡覺
mqwas biru 讀書
mqwas qwas 唱歌
stopaw miyuy /myugi 跳舞
matas biru 畫圖
mqlinga cisan 玩耍
mema 洗(如洗澡)
mema 洗(如洗臉)
mahoq 洗(如洗衣服)
kruku 攜帶(如帶傘)
plukus 穿(如穿衣服)
pqbubu 戴(如戴帽子)
khani 走路
usa 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

uwah 來
usa 去
mhtux /uwah 出現；出來
maniq 吃(東西)
tuliq 起床
m'abi 睡覺
mqwas biru 讀書
mqwas qwas 唱歌
stopaw miyuy /myugi 跳舞
matas biru 畫圖
mqlinga cisan 玩耍
mema 洗(如洗澡)
mema 洗(如洗臉)
mahog 洗(如洗衣服)
kgalan 生病
mxan 痛(如頭痛)
kruku 攜帶(如帶傘)
plukus 穿(如穿衣服)
pqbubu 戴(如戴帽子)
mkilux 炎熱
hiyaq 冷

khani 走路
usa 出去
mqwalax 下雨
kmayan 說
mung 聽
ktayux 看
baq /hmoyay 會；能(做某事)
smoya 喜歡
tyaba 大
cipaq /cipoq 小
piyux 多
cipaq 少
quesux 重
lhbaw 輕
qroyux 長
r'tung 短
bawiq /hlawax 高
rroq /ttepaq 矮
rroq 低
betunux /blaq ktalan
美麗；好看；漂亮
betunux rinkyasan 英俊
mqas 快樂
qnayat 勤勞
kmux 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: blaq su ga? / lokah su ga? A: 你好嗎？

B: lokah cu / blaq cu, isu hiya? B: 我很好，你呢？

A: lokah cu uy, mhoway su. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: cyan su hmcwa la? A: 你怎麼啦？

B: nyan mxan royi mu. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: nyan su hmcwa la? A: 你怎麼啦？

B: nyan mxan tunux mu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: sgagay ta la! A: 再見了！

B: sgagay ta la! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: mhway! A: 謝謝！

B: ana moqu! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: ima lalu su? A: 你叫什麼名字？

B: lalu mu ga Yukan. B: 我叫 Yukan。(我的名字是 Yukan。)

會話 2-1a 問姓名

A: ima lalu yaba su? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: yaba mu ga Takun Batu. B: 我爸爸叫 Takun Batu (全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: ima lalu cquliq qaca? A: 那個人是誰？

B: hiya ga Sayun Nokan. B: 她是 Sayun Nokan。

會話 2-1c 問姓名

A: ima lalu na mlikuy qaca? A: 那個男人是誰？

B: lalu nya ga Yukan Pasang. B: 他是 Yukan Pasang (全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: ima qaca? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: cami ga Hayung ki Ciwas. B: 我們是 Hayung 和 Ciwas。

會話 2-2 問關係

A: ima lalu nya mlikuy qaca? A: 那個男人是誰？

B: hiya ga sesiy mu psbaq biru. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: ima lalu nya kneril qaca? A: 那個女人是誰？

B: hiya ga qsuyan mu kneril. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: ima lalu qabax laqi qaca? A: 那些小孩是誰？

B: naha ga rangi mu. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: pisa he muyax mamu? A: 你們家有幾個人？

B: magan he muyax myan. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: pisa qabax rawil su? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: qutux qsuyan mu kneril ru qutux swahi mu kneril.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: pisa rangi su? A: 你有幾個朋友？

B: piyux rangi mu. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: pisa kawas su la? A: 你幾歲？

B: mpux magan kawas mu. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: pisa kawas swahi su kneril? A: 你妹妹幾歲？

B: mtuyu kawas swahi mu kneril. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: pisa kawas yaba su? A: 你爸爸幾歲?

B: spatun kawas yaba mu. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pisa hoyil ni laqi qani? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: qutux hoyil nya. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pisa bbiru su? A: 你有幾本書?

B: saying bbiru mu. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: qutux hngawan ryax ga te pisa ryax? A: 一個星期有幾天?

B: qutux hngawan ryax ga te pitu ryax. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: pisa tmucing mwani la? A: 現在是幾點鐘?

B: payat tmucing mwani la. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: pisa tmucing mtuliq su saniq? A: 你早上幾點鐘起床?

B: mtuyu tmucing mtuliq cu saniq. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: pisa tmucing m'abi su gbyan? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: mpux tmucing m'abi cu gbyan. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: te pisa ryax coniq? A: 今天是星期幾?

B: coniq ga hngawan na ryax. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: cknwan mnwah su rgyax? A: 你甚麼時候去山上?

B: chesa mnwah cu rgyax. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: knwan musa rgyax hiya? A: 他甚麼時候要去山上?

B: cugan musa rgyax hiya. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: nanu qani? A: 這是什麼？

B: qani ga kacing. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: nanu qaca? A: 那是什麼？

B: qaca ga qhoniq. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: nanu qaca? A: 那是什麼？

B: qaca ga hongu utux. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: cyan inu enpit mu? A: 我的筆在哪裡？

B: nyan cqani enpit su. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: cyan maki inu yaba su? A: 你爸爸在哪裡？

B: nyan maki pqwasan biru yaba mu. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: cyan maki inu muyax mamu? A: 你們家在哪裡？

B: cyan maki rgyax muyax myan. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: knahul su inu mwah? A: 你從哪裡來的？

B: knahul cu skikun mwah. B: 我從 skikun 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: knahul su inu coni? A: 你今天從哪裡來的？

B: knahul cu muyax coni. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: musa su inu mwani? A: 你現在要去哪裡？

B: musa cu muyax. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: nwah cimu inu chesa? A: 你們昨天去哪裡？

B: mnwah cu rgyax chesa. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: musa su inu cugan? A: 你明天要去哪裡?

B: musa cu rgyax cugan. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: ima laqi qani? A: 這是誰的小孩?

B: qani ga laqi nya. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: ima yapit qani? A: 這是誰的羊?

B: qani ga yapit nya. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: ima qbubu qani? A: 這是誰的帽子?

B: qbubu mu qani. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: qaca ga ngahi? A: 那是地瓜嗎?

B: uya, qaca ga ngahi. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: guqoh qaca? A: 那是香蕉嗎?

B: iyat, qcyay qaca. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: isu ga seto ga? A: 你是學生嗎?

B: uya, kingan ga seto. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: psbaq biru hiya ga? A: 他是老師嗎?

B: iyat, hiya ga pktayux kmxan. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: sesiy su hiya ga? A: 他是你的老師嗎?

B: uya, hiya ga sesiy mu. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: hiya ga sesiy su ga? A: 她是你的老師嗎？

B: iyat, hiya ga yaya mu. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: mqatung ngyaw su ga? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: uya, mqatung ngyaw mu. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: mtalah lukus nya hiya ga? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ini, mlabu lukus nya hiya. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: qesux thekan qaca ga? A: 這張桌子很重嗎？

B: uya, qesux thekan qaca. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: qesux thekan qaca? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, lhbaw thekan qaca. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: hlaxax yaba su? A: 你爸爸很高嗎？

B: uya, hlaxax yaba mu. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: hlaxax yaya su ga? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, rroq yaya mu. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: qroyux snonux nya hiya? A: 她的頭髮很長嗎？

B: uya, qroyux snonux nya hiya. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: qroyux snonux su ga? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, r'tung snonux mu. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: qniyat cquliq qaca ga? A: 那個人很勤勞嗎？

B: uya, qniyat hiya. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: qniyat cquliq qaca ga? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini, kmux hiya. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: maki laqi nya hiya? A: 他有孩子嗎？

B: uya, maki laqi nya. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: maki qutux hoyil su ga? A: 你有狗嗎？

B: uya, maki qutux hoyil mu. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: maki qutux swahi su kneril ga? A: 你有一個妹妹嗎？

B: uya, maki qutux swahi mu kneril. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: maki qutux swahi su kneril ga? A: 你有一個妹妹嗎？

B: ini, maki saying swahi mu kneril. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: blaq ktalan hongu utux ga? A: 彩虹好看嗎？

B: uya, blaq ktalan hongu utux. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: tyaba muyax qaca ga? A: 那間房子很大嗎？

B: uya, tyaba muyax qaca. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: tyaba muyax qaca ga? A: 那間房子很大嗎？

B: ini, cipaq muyax qaca. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: blaq kayal coni ga? A: 今天天氣好嗎？

B: uya, blaq kayal coni. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: blaq kayal coni ga? A: 今天天氣好嗎？

B: ini, nyan mqwalax. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: mkilux kayal coní ga? A: 今天熱嗎？

B: uya, mkilux kayal coní. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: mkilux kayal coní ga? A: 今天熱嗎？

B: ini, ghiyaq kayal coní. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: mnkum kayal la ga? A: 天黑了嗎？

B: uya, wayan mbiyaq wagi la! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: nyan mwah behuy laga? A: 颱風來了嗎？

B: uya, tyaba qwalax coní. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ktayux terebi krriyax naha ga? A: 他們天天看電視嗎？

B: uya, ktayux terebi krriyax naha. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ktayux su terebi krriyax ga? A: 你天天看電視嗎？

B: ini, ktayux cu biru krriyax. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mqububu krriyax hiya ga? A: 她常常戴帽子嗎？

B: uya, mqububu krriyax hiya. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyan m'abi swahi su kneril ga? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: uya, cyan m'abi hiya. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyan mqlinga cisan laqi qaca ga? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: uya, nyan mqlinga cisan laqi qaca. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: mqwalax la cyan su maray bruku ga? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: uya, nyan cu maray bruku. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: cyan mqwalax ga? A: 在下雨嗎?

B: uya, nyan mqwalax. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: cyan mqwalax ga? A: 在下雨嗎?

B: ini, nyan mhtux wagi la! B: 不，太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: musa cimu mkan cisan yutas krryax ga? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: uya, musa cami mkan cisan yutas krryax.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: mwah cimu maniq kgabi krryax cqani ga?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: uya, mwah cami maniq kgabi cqani krryax.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: smoya matas bbiru laqi qaca ga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: uya, smoya matas biru hiya. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: smoya su mqwas biru ga? A: 你喜歡讀書嗎?

B: uya, smoya cu mqwas biru. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: baq mqwas qwas laqi qaca ga? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: uya, baq mqwas qwas naha. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: baq su mahoq lukus ga? A: 你會洗衣服嗎?

B: uya, baq cu mahoq lukus. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: musa cimu cisan pqwasan biru ga? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: uya, musa cami cisan pqwasan biru. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: babaw knryax ga ana cu musa cisan lga?

A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: uya, ana su musa cisan la! B: 好，你可以出去玩！

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: tuliq! A: 起立！敬禮！(班長說)

B: lokah su sesiy! B: 老師好！(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: lokah seto! A: 同學好！(老師說)

B: tama! B: 坐下！(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: kayan cikay! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: pungi! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: usa mqwas biru! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: usa mkan cisan yutas! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: ta kayan! / laxi kayan! A: 別說話！(安靜！)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: laxi qcuqi! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: laxi hmiriq! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: gwahi tubung! A: 開窗(把窗戶打開)！

B: uya! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: yaki / aki, gwahi blihul! A: 祖母，請開門！（較客氣之說法）

B: uya, mwah cu la! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: lqum qaca ga? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: iyat, iyat lqum qaca. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: sesiy psbaq biru hiya ga? A: 他是老師嗎？

B: iyat, iyat sesiy hiya. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: sesiy su hiya ga? A: 她是你的老師嗎？

B: iyat, iyat mu sesiy hiya. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: mtalah lukus nya hiya ga? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: iyat, iyat mtalah lukus nya. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: qesux thekan qaca ga? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, ini qquesux thekan qaca. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: hlawax yaya su ga? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, ini khlawax hiya. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: qroyux snonux su ga? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, ini qroyux snonux mu. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: qniyat cquliq qaca ga? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini, ini qniyat hiya. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: maki swahi su mlikuy ga? A: 你有弟弟嗎?

B: ini, uka swahi mu mlikuy. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: tyaba muyax su ga? A: 那間房子很大嗎?

B: ini, ini ktyaba muyax mu. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: mkilux ryax coni ga? A: 今天熱嗎?

B: ini, ini kkilux ryax coni. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ktayux terebi krriyax naha ga? A: 他們天天看電視嗎?

B: ini, ini ktayux terebi krriyax naha. B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ktayux su biru krriyax ga? A: 你天天讀書嗎?

B: ini, ini cu ktayux biru krriyax. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyan su mqwas biru ga? A: 你在讀書嗎?

B: ini, ini cu pqwas biru. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: qmwalax la! cyan su maray bruku ga? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: ini, ini cu aray bruku. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: cyan mqwalax ga? A: 在下雨嗎?

B: ini, cyan ini qwalax! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: siyan nya bbiru qaca ga? A: 她喜歡那本書嗎?

B: ini, ini nya siyay bbiru qaca. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: llungun su yaki su ga? A: 你很想念祖母嗎?

B: uya, llungun mu yaki mu. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: mnwah cimu maniq kgabi cqani krriyax ga?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: ini, ini camu uwah maniq kgabi canu krriyax.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: smoya matas biru laqi qaca ga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ini, ini soya matas biru hiya. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: baq mqwas qwas laqi qaca ga? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: ini, ini qbaq mqwas qwas hiya. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: musa cimu mqwas qwas pqwasan biru ga?

A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: ini, iyat camu musa mqwas qwas gako.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: qlyan ga musa cu cisan tanux ga?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: iyat, iyat su qbaq musa cisan tanux! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: cyan naha s'unan unak takil naha ga? A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: ini, nyan naha ini s'uni unak takil naha.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: laxi / ta abi! A: 別睡覺!

B: ini cu abi. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: ta gwahi blihul! A: 別開門!

B: baqun mu! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: kzngyay su mwah maniq kgabi ki! A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: baqun mu la! B: 我知道了！

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: maha ni mswat qwalax lga, ana cu musa cisan lga?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: siki mhngaw qwalax ga, ana su musa cisan la.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: wan tanux yaya su ga wayan qbubu ga?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: uya, wan tanux yaya ga wayan qbubu.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: wan tanux yaba ga wayan maray ruku ga?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: ini, wan hiya ga wayan ini kuku.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: baqun mamu mwah yaki cugan ga? A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: uya, baqun myan mwah yaki cugan. B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: baqun mamu mwah yata cugan ga? A: 你們知道嬤嬤明天要來嗎？

B: ini, ini myan baqi mwah yata cugan.

B: 不，我們不知道嬤嬤明天要來。

會話 6-4 表季節

A: mwani ga 'bagan. A: 現在是夏天。

B: 'bagan ga piyux behuy nya. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: 'bagan ga baq tyaba qsya gong. A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: qmisan ga cipaqsya gong. B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: hoqan ryax abax ga mnuqil unak la. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: smoya cu maniq unak. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

maki qutux hoyil mu. 我有一隻狗。



1-1-2

maki qutux ngyaw mu. 我有一隻貓。



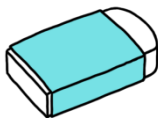
1-1-3

maki qutux qtangu mu. 我有一隻青蛙。



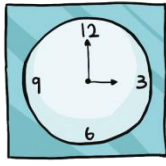
1-1-4

maki biru naha. 他們有書。



1-1-5

maki ccom naha. 他們有橡皮擦。



1-1-6 maki tmucing pcpung naha. 他們有鐘。



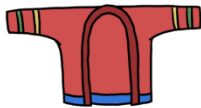
1-1-7 maki ngahi su ga? 你有地瓜嗎？



1-1-8 maki qcyay su ga? 你有玉米嗎？



1-1-9 maki cehuy su ga? 你有芋頭嗎？



1-1-10 maki lukus myan. 我們有衣服。



1-1-11 maki bruku myan. 我們有雨傘。



1-1-12 maki qbubu myan. 我們有帽子。



1-1-13 maki qsuyan nya kneril. 她有姊姊。

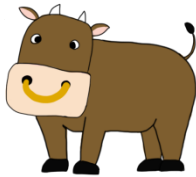


1-1-14 maki rangi nya. 她有朋友。



1-1-15 maki mama nya. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 cyan inu kacing mu? 我的牛在哪裡？



1-2-2 cyan inu mit mu? 我的羊在哪裡？



1-2-3 cyan inu lqum mu? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 cyan inu hanray naha? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

cyan inu thekan naha? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

cyan inu tennaw naha? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

cyan inu qabang su? 你的地瓜在哪裡?



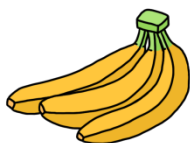
1-2-8

cyan inu qcyay s? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

cyan inu qabang su? 你的南瓜在哪裡?



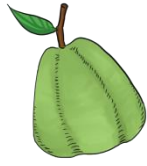
1-2-10

cyan inu guqoh mamu? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

cyan inu libus mamu? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

cyan inu bway para mamu?

你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

cyan inu muyax nya? 她的家在哪裡？



1-2-14

cyan inu pqwasan nya biru? 她的學校在哪裡？



1-2-15

cyan maki inu qalang nya hiya? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

cyan cu mqwas biru. 我正在讀書。



1-3-2

nyan cu mahoq lukus. 我正在洗衣服。



1-3-3 nyan cu pzimu te galu. 我正在禱告。



1-3-4 mlikuy qaca ga nyan mkan cisan yaki.
那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5 cyan ktayux terebi likuy qaca.
那些男孩子正在看電視。



1-3-6 mlikuy qaca ga cyan myugi. 那些男孩子正在跳舞。



1-3-7 cyan su mqwas qwas ga? 你正在唱歌嗎？



1-3-8 cyan su mema rqenas ga? 你正在洗臉嗎？



1-3-9 cyan su mahoq lukus ga? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 nyan cami maniq kasi. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 nyan cami mqlinga cisan. 我們正在玩耍。



1-3-12 nyan cami mkan yutas ru yaki.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 cyan matas biru laqi qaca. 那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 nyan myugi mlikuy qaca. 那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 cyan m'abi mlikuy qaca. 那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

baq cu mahoq lukus. 我會洗衣服。



1-4-2

baq cu mqwas biru. 我會讀書。



1-4-3

baq cu pzimu te galu. 我會禱告。



1-4-4

kneril qaca ga smoya ktayux terebi.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

kneril qaca ga smoya musa mkan yutas.

那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

smoya myugi kneril qaca. 那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 baq su mqwas ga? 你會唱歌嗎？



1-4-8 baq su mema rqenas ga? 你會洗臉嗎？



1-4-9 baq su mahoq lukus ga? 你會洗衣服嗎？



1-4-10 smoya mqlinga cisan laqi qaca.
那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 smoya maniq kasi laqi qaca.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 smoya musa mkan yutas yaki laqi qaca.
那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13 smoya myugi kneril qaca. 那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

smoya matas biru kneril qaca.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

smoya m'abi kneril qaca. 那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

mhtux wagi la! 太陽出來了！



1-5-2

mhtux byaling la! 月亮出來了！



1-5-3

mhtux hongu utux la! 彩虹出來了！



1-5-4

betunu calay knituh! 星星很美麗！



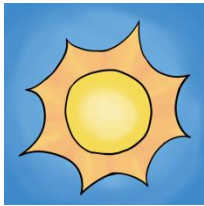
1-5-5 betunux calay byaling! 月亮很美麗！



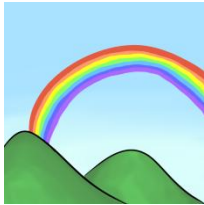
1-5-6 betunux calay yulung! 雲很美麗！



1-5-7 cyan mhtux knituh lga? 星星出來了嗎？



1-5-8 cyan mhtux wagi lga? 太陽出來了嗎？



1-5-9 cyan mhtux hongu utux lga? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 betunux calay ktalan hongu utux!

彩虹看起來很美麗！



1-5-11 betunux calay ktalan byaling! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 betunux calay ktalan yulung! 雲看起來很美麗！



1-5-13 blaq kayal con! 今天是好天氣！



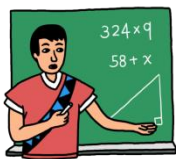
1-5-14 qmwalax la! 下雨了！



1-5-15 nyan mwah behuy la! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: ima lalu nya mlikuy qaca? 那個男人是誰？

B: hiya ga sesiy mu. 他是我的老師。

2-1-2



A: ima lalu nya kneril qaca? 那個女人是誰？

B: hiya ga sesiy mu. 她是我的老師。

2-1-3



A: ima lalu nya mlikuy qaca? 那個男人是誰？

B: hiya ga qsuyan mu mlikuy. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: ima lalu nya kneril qaca? 那個女人是誰？

B: kneril qaca ga qsuyan mu kneril. 她是我的姊姊。

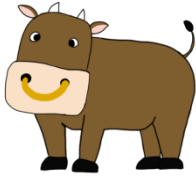
2-1-5



A: nanu qani? 這是什麼？

B: qani ga qoli /qolit. 這是老鼠。

2-1-6



A: nanu qani? 這是什麼？

B: qani ga kacing. 這是牛。

2-1-7



A: nanu qani hiya? 這是什麼？

B: qani ga qtangu. 這是青蛙。

2-1-8



A: nanu qani hiya? 這是什麼？

B: qani ga lqum. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga qhoniq. 那是樹。

2-1-10



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga phpah. 那是花。

2-1-11



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga unak. 那是橘子。

2-1-12



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga qcyay. 那是玉米。

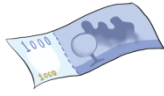
2-1-13



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga hanray. 那是桌子。

2-1-14



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga pila. 那是錢。

2-1-15



A: nanu qaca hiya? 那是什麼？

B: qaca ga qbubu. 那是帽子。

2-2-1



A: pisa he muyax mamu? 你們家有幾個人？

B: mtiyu he muyax myan. 我們家有六個人。

2-2-2



A: pisa he muyax naha? 他們家有幾個人？

B: mtuyu he muyax naha. 他們家有六個人。

2-2-3



A: pisa he muyax mamu? 你們家有幾個人？

B: magan he muyax myan. 我們家有五個人。

2-2-4



A: pisa he muyax naha? 他們家有幾個人？

B: payat he muyax naha. 他們家有四個人。

2-2-5



A: pisa qabax rawil su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: qutux qsuyan kneril ru qutux swahi mu kneril.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: pisa qabax rawil su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: qutux swahi mu kneril. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: pisa qabax rawil su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: qutux qsuyan mlikuy ru qutux swahi mu mlikuy.
我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: pisa hoyil su? 你有幾隻狗？

B: qutux hoyil mu. 我有一隻狗。

2-2-9



A: pisa hoyil su? 你有幾隻狗？

B: maki saying hoyil mu. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: pisa hoyil su? 你有幾隻狗？

B: piyux hoyil mu. 我有很多隻狗。

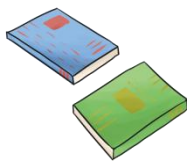
2-2-11



A: pisa bbiru ni laqi qaca? 那個小孩有幾本書？

B: qutux bbiru nya. 她有一本書。

2-2-12



A: pisa bbiru ni laqi qaca? 那個小孩有幾本書？

B: saying bbiru nya. 她有二本書。

2-2-13



A: pisa bbiru ni laqi qaca? 那個小孩有幾本書？

B: piyux bbiru nya hiya. 她有很多本書。

2-2-14



A: pisa tmucing mwani la? 現在是幾點鐘？

B: mwani ga payat tmucing. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: pisa tmucing mtuliq su saniq? 你早上幾點鐘起床？

B: tuyu tmucing tuliq cu saniq. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: pisa tmucing m'abi su gbyan? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: mpux tmucing m'abi cu gbyan. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: cyan inu enpit mu? 我的筆在哪裡？

B: cyan inu enpit su. 你的筆在這裡。

2-3-2



A: cyan inu biru mu? 我的書在哪裡？

B: cyan inu bbiru su. 你的書在這裡。

2-3-3



A: cyan inu qbubu nya? 他的帽子在哪裡？

B: cyan maki inu qbubu nya. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: cyan inu token / yawa nya? 他/她的揸箕在哪裡？

B: cyan maki kya token / yawa nya. 他/她的揸箕在那裡。

2-3-5



A: cyan maki inu muyax su? 你們家在哪裡？

B: cyan maki rgyax muyax myan. 我們家在山上。

2-3-6



A: cyan maki inu yaba su? 你爸爸在哪裡？

B: cyan maki pqwasan biru yaba mu. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: cyan maki inu yaya su? 你媽媽在哪裡？

B: cyan maki muyax yaya mu. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: musa su inu cugan? 你明天要去哪裡？

B: musa cu rgyax cugan. 我明天要去山上。

2-3-9



A: musa su inu cugan? 你明天要去哪裡？

B: musa cu gako cugan. 我明天要去學校。

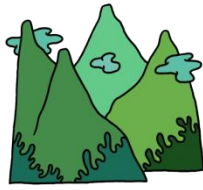
2-3-10



A: musa su inu cugan? 你明天要去哪裡？

B: musa cu muyax yaki mu cugan. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: mnwah cimu inu chesa? 你們昨天去哪裡？

B: mnwah cami rgyax chesa. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: mnwah inu chesa naha? 他們昨天去哪裡？

B: mnwah mkan yutas chesa naha. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: mnwah inu chesa naha? 他們昨天去哪裡？

B: mnwah gako chesa naha. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: musa su inu mwani? 你現在要去哪裡？

B: musa cu muyax. 我正要回家。

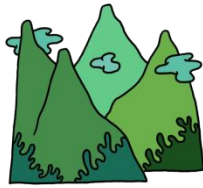
2-3-15



A: kahul su inu coni? 你今天從哪裡來的？

B: kahul cu muyax coni. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: knahul su inu coni? 你今天從哪裡來的？

B: knahul cu rgyax coni. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: isu ga seto? 你是學生嗎？

B: uya, kingan ga seto. 是，我是學生。

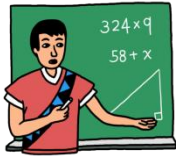
2-4-2



A: hiya ga sesiy? 他是老師嗎？

B: iyat, hiya ga ising. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: hiya ga sesiy su? 他是你的老師嗎？

B: uya, hiya ga sesiy mu. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: hiya ga mama su? 他是你的叔叔嗎？

B: iyat, hiya ga sesiy mu. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: maki qutux swahi su kneril? 你有一個妹妹嗎？

B: iyat, maki saying swahi mu kneril. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: maki saying swahi su mlikuy? 你有兩個弟弟嗎？

B: ini, maki qutux qsuyan mlikuy ru swahi mlikuy.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: maki saying qsuyan su kneril? 你有兩個姊姊嗎？

B: ini, maki qutux qsuyan kneril ru qutux qsuyan mlikuy.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: qani ga pila mu? 這是我的錢嗎？

B: uya, qani ga pila su. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: qaca ga phpah su ga? 那些是你的花嗎？

B: iyat, iyat mu phpah qaca. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: nyan su hmcwa la? 你怎麼了？

B: nyan mxan tunux mu. 我的頭很痛。

2-4-11



A: cyan su hmcwa la? 你怎麼了？

B: nyan mxan royiq mu. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: qesux thekan qaca? 這張桌子很重嗎？

B: uya, qesux calay thekan qani. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: qesux thekan qaca? 那張椅子很重嗎？

B: ini, lhbaw thekan qaca. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: mqatung ngyaw su? 你的貓是黑色的嗎？

B: uya, mqatung ngyaw mu. 是/對，我的貓是黑色的。

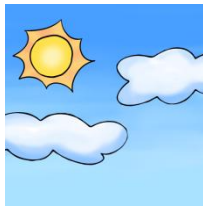
2-4-15



A: ktayux terebi krriyax naha? 他們天天看電視嗎？

B: uya, ktayux terebi krriyax naha. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: blaq kayal coni? 今天天氣好嗎？

B: uya, blaq kayal coni. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: cyan su mqwas biru? 你在讀書嗎？

B: uya, cyan cu mqwas biru. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: cyan su mqwas biru? 你在讀書嗎？

B: ini, cyan cu matas biru. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: cyan m'abi swahi su kneril? 你妹妹在睡覺嗎？

B: uya, cyan m'abi. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: cyan m'abi swahi su kneril? 你妹妹在睡覺嗎？

B: ini, cyan myugi hiya. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: cyan mqlinga cisan laqi qaca? 那些孩子在玩耍嗎？

B: uya, cyan mqlinga cisan laqi qaca. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: cyan mqwas qwas naha? 他們在唱歌嗎？

B: ini, cyan mqwas biru naha. 不是，他們在讀書。

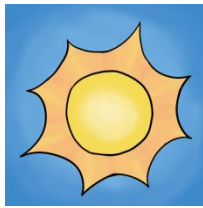
2-5-7



A: cyan mqwalax? 在下雨嗎？

B: uya, cyan mqwalax. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: cyan mqwalax? 在下雨嗎？

B: ini, nyan mhtux wagi la! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: musa cimu mkan yutas krriyax? 你們常常去探望祖父嗎？

B: uya, musa cami mkan yutas krriyax. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: baq su mahoq lukus? 你會洗衣服嗎？

B: uya, baq cu mahoq lukus. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: baq mqwas qwas laqi qaca? 那些孩子會唱歌嗎？

B: uya, baq mqwas qwas naha. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: smoya su mqwas biru? 你喜歡讀書嗎？

B: uya, smoya cu mqwas biru. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: smoya matas biru laqi qaca? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: uya, smoya matas biru laqi qaca. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: smoya mqwas qwas laqi qaca? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: uya, smoya mqwas qwas naha. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: smoya myugi laqi qaca? 那些孩子喜歡跳舞嗎？

B: ini, smoya ktayux terebi naha. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: smoya mqlinga cisan laqi qaca? 那些孩子喜歡玩耍嗎？

B: ini, smoya maniq nniquun naha. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A ima lalu qsuyan nya kneril? 他姊姊叫甚麼名字？

3-1-1B ima lalu yaki nya? 他祖母叫甚麼名字？

3-1-1C ima lalu yaya nya? 他媽媽叫甚麼名字？

3-1-2A ima lalu nya yutas qaca? 那個老人是誰？

3-1-2B ima lalu nya mlikuy qaca? 那個男人是誰？

3-1-2C ima lalu nya laqi qaca? 那個小孩是誰？

3-1-3A pisa ngahi nya laqi qani? 這個小孩有幾個地瓜？

3-1-3B pisa unak nya laqi qani? 這個小孩有幾個橘子？

3-1-3C pisa guqoh nya laqi qani? 這個小孩有幾根香蕉？

3-1-4A pisa kawas su? 你幾歲？

3-1-4B pisa kawas qsuyan su mlikuy? 你哥哥幾歲？

3-1-4C pisa kawas swahi su kneril? 你妹妹幾歲？

- 3-1-5A cyan maki inu lukus ta? 我們的衣服在哪裡?
3-1-5B cyan maki inu pila ta? 我們的錢在哪裡?
3-1-5C cyan maki inu bruku ta? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

- 3-2-1A isu ga sesiy psbaq biru? 你是老師嗎?
3-2-1B isu ga ising ktayux kmxan? 你是醫生嗎?
3-2-1C isu ga seto pqbaq biru? 你是學生嗎?

- 3-2-2A swahi su mlikuy hiya? 他是你弟弟嗎?
3-2-2B qsuyan su mlikuy hiya? 他是你哥哥嗎?
3-2-2C rangi su hiya? 他是你朋友嗎?

- 3-2-3A qani ga qtangu ga? 這是青蛙嗎?
3-2-3B qani ga lqum ga? 這是貓頭鷹嗎?
3-2-3C qani ga qulih ga? 這是魚嗎?

- 3-2-4A qaca ga qbubu mu ga? 那是我的帽子嗎?
3-2-4B hanray mu qaca ga? 那是我的桌子嗎?
3-2-4C phpah mu qaca ga? 那是我的花嗎?

- 3-2-5A mqatung lukus nya? 他的衣服是黑色的嗎?
3-2-5B mtalah lukus nya? 他的衣服是紅色的嗎?
3-2-5C mlabu lukus nya? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

- 3-3-1A mkruku cu krryax. 我常常帶雨傘。
3-3-1B mahoq cu lukus krryax. 我常常洗衣服。
3-3-1C hkani cu krryax. 我常常走路。

- 3-3-2A piyux rangi naha. 他們的朋友很多。
3-3-2B hlrawax rangi naha. 他們的朋友很高。
3-3-2C betunux calay rangi naha. 他們的朋友很漂亮。

- 3-3-3A rroq mlikuy qaca. 那個男人很矮。
3-3-3B qniyat mlikuy qaca. 那個男人很勤勞。
3-3-3C kmux mlikuy qaca. 那個男人很懶惰。

3-3-4A ini bahoq lukus hiya. 他沒有洗衣服。

3-3-4B ini pema rgenas hiya. 他沒有洗臉。

3-3-4C ini abi hiya. 他沒有睡覺。

3-3-5A nyan cu ini qaniq cehuy. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B nyan cu ini pqwas qwas. 我沒有在唱歌。

3-3-5C nyan cu ini pqwas biru. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A tuliq! 起立!

3-4-1B tama! 坐下!

3-4-1C kayan cikay! 請說!(說說看!)

3-4-2A usa matas biru! 去畫圖!

3-4-2B usa m'abi! 去睡覺!

3-4-2C usa mqwas biru! 去讀書!

3-4-3A usa mkan cisan yutas! 去探望祖父!

3-4-3B usa mqwas qwas! 去唱歌!

3-4-3C usa mahoq lukus! 去洗衣服!

3-4-4A laxi kayan! 別說話!

3-4-4B laxi qcuqi! 別遲到!

3-4-4C laxi hmiriq! 別浪費!

3-4-5A laxi qbbuy qbubu mu! 別戴我的帽子!

3-4-5B laxi maniq unak mu! 別吃我的橘子!

3-4-5C laxi agan bruku mu! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A baq cu mahoq lukus. 我會洗衣服。

3-5-1B baq cu myugi. 我會跳舞。

3-5-1C baq cu matas. 我會畫圖。

3-5-2A smoya m'abi hiya. 他喜歡睡覺。

3-5-2B smoya ktayux biru hiya. 他喜歡讀書。

3-5-2C smoya mqlinga cisan hiya. 他喜歡玩耍。

3-5-3A mingi maray qbubu hiya. 她忘了戴帽子。

3-5-3B mingi maniq iyu hiya. 她忘了吃藥。

3-5-3C mingi maray bruku hiya. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A ana cu maniq unak? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B ana cu ktayux terebi? 我可以看電視嗎？

3-5-4C ana cu m'abi? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A siki mswat qwalax lga ana gwahan tubung la?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B siki mswat qwalax lga ana cu musa rgyax la?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C siki mswat qwalax lga ana cu musa gako?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 qani ga royiq. 這是眼睛。



4-1-2 qani ga papak. 這是耳朵。



4-1-3 qani ga nguhux. 這是鼻子。



4-1-4 qani ga nqwaq. 這是嘴巴。



4-1-5 qani ga pniq. 這是牙齒。



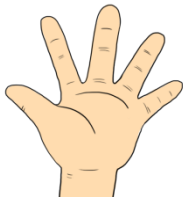
4-1-6 qani ga tunux. 這是頭。



4-1-7 qani ga snonux. 這是頭髮。



4-1-8 qani ga rqenas. 這是臉。



4-1-9 qani ga qba. 這是手。



4-1-10 qani ga kakay. 這是腳。

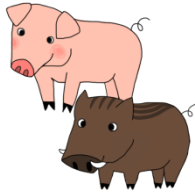
2. 動物



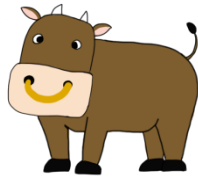
4-2-1 qani ga hoyil. 這是狗。



4-2-2 qani ga ngyaw. 這是貓。



4-2-3 qani ga biyok. 這是豬。



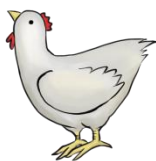
4-2-4 qani ga kacing. 這是牛。



4-2-5 qani ga mit. 這是羊。



4-2-6 qani ga yungay. 這是猴子。



4-2-7 qani ga ngta. 這是雞。



4-2-8

qani ga qolit. 這是鼠。



4-2-9

qani ga qtangu. 這是青蛙。



4-2-10

qani ga lqum. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

qaca ga phpah. 那是花。



4-3-2

qaca ga k'man. 那是草。



4-3-3

qaca ga qhoniq. 那是樹。



4-3-4

qaca ga abax. 那是葉子。



4-3-5 qaca ga ngahi. 那是地瓜。



4-3-6 qaca ga pagay. 那是稻子。



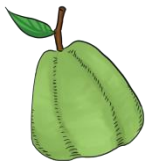
4-3-7 qaca ga qcyay. 那是玉米。



4-3-8 qaca ga guqoh. 那是香蕉。



4-3-9 qaca ga unak. 那是橘子。



4-3-10 qaca ga bway para. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1 qaca ga enpit. 那是筆。



4-4-2 qaca ga biru. 那是書。



4-4-3 qaca ga ccom. 那是橡皮擦。



4-4-4 qaca ga hanray. 那是桌子。



4-4-5 qaca ga thekan. 那是椅子。



4-4-6 qaca ga pila. 那是錢。



4-4-7 qaca ga lukus. 那是衣服。



4-4-8 qaca ga bruku. 那是雨傘。



4-4-9 qaca ga qbubu. 那是帽子。



4-4-10 qaca ga tokan / yawa. 那是揹簍。

5. 山川建築/自然景觀



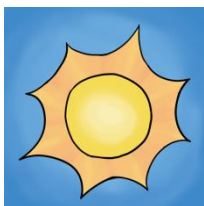
4-5-1 qaca ga rgyax. 那是山。



4-5-2 qaca ga muyax. 那是房子。



4-5-3 qaca ga gako. 那是學校。



4-5-4 qaca ga wagi. 那是太陽。



4-5-5 qaca ga byaling. 那是月亮。



4-5-6 qaca ga knituh. 那是星星。



4-5-7 qaca ga gong. 那是溪。



4-5-8 qaca ga qsya. 那是水。



4-5-9 qaca ga blihul. 那是門。



4-5-10 qaca ga tubung. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 mnkum kayal la! 天黑了！

1-1-2 msuru wagi la / mbiyaq wagi la! 太陽下山了！

1-1-3 nyan mwah behuy la! 颱風來了！

1-1-4 mqwalax la! 下雨了！

1-1-5 mswat qwalax la! 雨停了！

1-2-1 hngawan ryax coní. 今天是星期天。

1-2-2 kilux ryax coní. 今天很熱。

1-2-3 ini qhiyaq coní. 今天不冷。

1-2-4 tyaba qwalax coní. 今天的雨很大。

1-2-5 tyaba behuy coní. 今天的風也很大。

1-3-1 mwani ga 'bagan. 現在是夏天。

1-3-2 'bagan ga piyux behuy. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 cilung gong nya uyi. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 ryax hoqan abax ga mnuqil unak la. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 qmisan ga cipa qsyá. 冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 hlaxwax mlikuy qani. 這個男人很高。

1-4-2 betunux ktalan kneril qani. 這個女人很美麗。

1-4-3 kmux calay laqi qani. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 mqas calay sesiy qani. 這個老師很快樂。

1-4-5 qniyat calay seto qani. 這個學生很勤勞。

1-5-1 qesux calay hanray qaca. 那張桌子很重。

1-5-2 lhbaw calay thekan qaca. 那把椅子很輕。

1-5-3 tyaba calay muyax qaca. 那個房子很大。

1-5-4 cipa q calay gako qaca. 那個學校很小。

1-5-5 qroyux calay enpit qaca. 那支筆很長。

1-6-1 mħkani krryax yutas mu. 我祖父天天走路。

1-6-2 mahoq krryax lukus yaki mu. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 ktayux terebi krryax yaba mu. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 maray ruku krryax yaya mu. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 matas bbiru krryax mama mu. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 cyan m'abi qsuyan nya mlikuy. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 cyan maray qbubu qsuyan nya kneril. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 cyan maniq cehuy swahi nya mlikuy. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 cyan mqwas qwas swahi nya kneril. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 cyan mqwas biru rangi nya. 他朋友在讀書。

1-8-1 cyan su m'abi ga? 你在睡覺嗎？
1-8-2 cyan su maray qbubu ga? 你戴著帽子嗎？
1-8-3 cyan su maniq cehuy ga? 你在吃芋頭嗎？
1-8-4 cyan su mqwas qwas ga? 你在唱歌嗎？
1-8-5 cyan su mqaws biru ga? 你在讀書嗎？

1-9-1 ini cu abi. 我沒有在睡覺。
1-9-2 ini cu aray qbubu. 我沒有戴著帽子。
1-9-3 ini cu qaniq cehuy. 我沒有在吃芋頭。
1-9-4 ini cu pqwas qwas. 我沒有在唱歌。
1-9-5 ini cu pqwas biru. 我沒有在讀書。

1-10-1 rmatun su yaki ga? 你很想念祖母嗎？
1-10-2 piyux rangi nya? 他的朋友很多嗎？
1-10-3 wayan so'un takil naha lga? 他們的簍子裝滿了嗎？
1-10-4 nyan maki cqani pqwasan mamu biru ga? 你們的學校在這裡嗎？
1-10-5 qroyux calay snonux yaki ta ga? 我們祖母的頭髮很長嗎？

第二部份：簡短對話

2-1-1 blaq su ga? / lokah su ga? 你好嗎？
2-1-2 kahul su inu conig? 你今天從哪裡來？
2-1-3 pisa he muyax mamu? 你們家有多少人？
2-1-4 baq su kmayan ke tayal ga? 你會說族語嗎？
2-1-5 kmayan su ke tayal krriyax ga? 你常常說族語嗎？

2-2-1 blaq su conig ga? 你今天好嗎？
2-2-2 cyan su maki inu mwani? 你現在在哪裡？
2-2-3 pisa qabax rawil su? 你有幾個兄弟姊妹？
2-2-4 smoya su mqwas biru ga? 你喜歡讀書嗎？
2-2-5 psbaq su biru ke tayal babaw nya? 你將來要教族語嗎？

2-3-1 ima lalu su? 你叫甚麼名字？
2-3-2 cyan maki inu muyax su? 你們家在哪裡？
2-3-3 pisa kawas su la? 你幾歲了？
2-3-4 smoya su tqbaq ke tayal ga? 你喜歡學族語嗎？
2-3-5 kmayan su ke tayal krriyax? 你常常說族語嗎？

2-4-1 blaq su ga? 你好嗎？
2-4-2 cyan maki inu pqwasan su biru? 你的學校在哪裡？

2-4-3 pisa qabax rangi su? 你有幾個朋友?
2-4-4 msqun cimu mqwas biru krriyax ga? 你們天天一起讀書嗎?
2-4-5 kmayan su ke tayal krriyax? 你們常常說族語嗎?

2-5-1 ima lalu su? 你叫甚麼名字?
2-5-2 musa su inu kisa? 你等一下要去哪裡?
2-5-3 pisa terebi muyax su? 你家有幾台電視?
2-5-4 smoya su ktayux terebi ga? 你喜歡看電視嗎?
2-5-5 pisa tmucing m'abi su krriyax? 你每天幾點睡覺?

2-6-1 blaq su ga? / lokah su ga? 你好嗎?
2-6-2 kahul su inu con? 你今天從哪裡來?
2-6-3 pisa he muyax mamu? 你們家有多少人?
2-6-4 baq calay kmayan ke tayal yaba su? 你爸爸很會說族語嗎?
2-6-5 cyan psbaq ke tayal yaba su? 你爸爸會教族語嗎?

2-7-1 blaq su ga? 你今天好嗎?
2-7-2 cyan su maki inu mwani? 你現在在哪裡?
2-7-3 pisa qabax rawil su? 你有幾個兄弟姊妹?
2-7-4 smoya cimu mqwas qwas ga? 你們都喜歡唱歌嗎?
2-7-5 smoya cimu myugi? 你們也喜歡跳舞嗎?

2-8-1 ima lalu su? 你叫甚麼名字?
2-8-2 cyan maki inu yaya su mwani? 你媽媽現在在哪裡?
2-8-3 pisa kawas nya la? 她幾歲了?
2-8-4 mkayan cimu ke tayal krriyax yaya su? 你媽媽常說族語嗎?
2-8-5 mkayan cimu ke tayal qutux muyax mamu?
你們全家人都說族語嗎?

2-9-1 blaq su ga? 你好嗎?
2-9-2 cyan maki inu mwani yutas ru yaki su? 你祖父祖母現在在哪裡?
2-9-3 musa su mkan yutas yaki krriyax ga? 你常去探望祖父祖母嗎?
2-9-4 bbaq calay kmayan ke tayal yutas ru yaki su?
你的祖父祖母很會說族語嗎?
2-9-5 baq kmayan ke tayal qabax muyax mamu?
你們全家人都說族語嗎?

2-10-1 ima lalu su? 你叫甚麼名字?
2-10-2 cyan maki inu pqwasan su biru? 你的學校在哪裡?
2-10-3 pisa qabax rangi su? 你有幾個朋友?

2-10-4 smoya su mmatas bbiru ga? 你喜歡畫畫嗎?

2-10-5 matas bbiru krryax? 你常常畫畫嗎?

第三部份:看圖說話

1. (提示:我們這一班)



【族語回答範例】

piyux rangi mu, maki mlikuy ru kneril. msqun cami mqwas biru krryax, ru msqun cami mcisan. blaq calay sesiy mu, kyalun cami nya ke Tayal krryax, ru msqun cami mqwas qwas uyi. siyan mu calay sesiy myan.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示:我的學校)



【族語回答範例】

kingan ga seto. muyax mu ga cyan maki beh pqwasan mu biru. khani cu musa mqwas biru krryax, ru khani cu mwah muyax uyi. tyaba calay gako mu, piyux seto ru piyu sesiy uyi. blaq calay sesiy myan, msqun cami mqwas biru ru msqun cami mqwas qwas uyi. kmayan cami ke tayal krryax. pqasun mu calay gako mu.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美